

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт филологии и межкультурной коммуникации
Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Е.А. Турилова

28 февраля 2025 г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Восточные языки

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: татарский язык и литература, журналистика

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): доцент, к.н. Гайнутдинова А.С. (кафедра общего языкознания и тюркологии, Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая), ASGajnutdinova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

| Шифр компетенции | Расшифровка приобретаемой компетенции |
|------------------|---|
| ПК-1 | Способен применять в научно-исследовательской и иной профессиональной деятельности полученные знания в области теории и истории русского и иностранных языков и литератур |
| УК-4 | Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) |

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- основную грамматическую терминологию на восточного языке;
- грамматическую структуру восточного языка;
- правила образования грамматических форм слов и способы их соединения в словосочетания и в предложения;
- типы предложений и их структурные особенности.

Должен уметь:

- распознать грамматические формы и структуры, отыскать эквиваленты, чтобы наилучшим способом выразить их смысловое содержание средствами родного языка;
- соотнести структуру со значением; дифференцировать ее от омонимичных форм;
- грамматически правильно строить коммуникативные предложения различных типов и достаточно свободно использовать их в речевом общении.

Должен владеть:

- расширенными сведениями относительно грамматического строя языка;
- навыками перевода в правильной грамматической форме с русского и татарского языков на современный восточный языка.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.13 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.01 "Филология (Прикладная филология: татарский язык и литература, журналистика)" и относится к части ОПОП ВО, формируемой участниками образовательных отношений.

Осваивается на 1 курсе в 2 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 37 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 36 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 35 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет во 2 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

| N | Разделы дисциплины / модуля | Се- мester | Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах) | | | | | | | Само- сто- тель- ная ра- бота |
|----|-------------------------------|---------------|--|--------------------|-----------------------------|--------------------------|-----------------------------|---------------------------|----|--|
| | | | Лекции, всего | Лекции в эл. форме | Практические занятия, всего | Практические в эл. форме | Лабора-торные работы, всего | Лабора-торные в эл. форме | | |
| 1. | Тема 1. Знакомство | 2 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 | 0 | 4 | |
| 2. | Тема 2. Наша семья | 2 | 0 | 0 | 5 | 0 | 0 | 0 | 4 | |
| 3. | Тема 3. Повседневная жизнь | 2 | 0 | 0 | 5 | 0 | 0 | 0 | 5 | |
| 4. | Тема 4. Наше окружение | 2 | 0 | 0 | 5 | 0 | 0 | 0 | 5 | |
| 5. | Тема 5. Профессии | 2 | 0 | 0 | 5 | 0 | 0 | 0 | 5 | |
| 6. | Тема 6. Средство передвижение | 2 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 | 0 | 4 | |
| 7. | Тема 7. Коммуникация | 2 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 | 0 | 4 | |
| 8. | Тема 8. Отпуск | 2 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 | 0 | 4 | |
| | Итого | | 0 | 0 | 36 | 0 | 0 | 0 | 35 | |

4.2 Содержание дисциплины (модуля)**Тема 1. Знакомство**

Введение в дисциплину. Общая информация про турецкого языка.

Знакомство на турецком официальное и дружеское. Короткие диалоги.

Ознакомление с алфавитом турецкого языка, примерные слова и произношение.

Правила чтения: ударные гласные, сочетания гласных, сочетания согласных.

Интонационные особенности при ведении беседы. Гласные и их разделение на несколько групп. Гармония гласных. Вопросительные частицы. Примеры и упражнения.

Тема 2. Наша семья

Указательные местоимения. Аффикс -dir как показатель модальности.

Аффикс множественного числа.

Наша аудитория и предметы окружающие нас.

Короткие предложения, диалоги. Имена числительные. Настоящее время. Имена числительные. Настоящее время. Аудирование и разговорная практика.

Чтение и обсуждение текста с применением активной лексики урока.

Упражнения по текстам. Аудирование и разговорная практика. Упражнения по текстам.

Тема 3. Повседневная жизнь

Название стран, народов и языков. Повторение глагольных форм и навыков построения вопросов. Выражение мнения после прослушивания и чтения.

Работа в парах. Семья родственники. Аудирование и разговорная практика.

Чтение и обсуждение текста с применением активной лексики урока.

Упражнения по текстам

Тема 4. Наше окружение

Категория времени. Будущее категорическое время. Настоящее-будущее время.

Прошедшее субъективное время. Работа над распространенными ошибками.

Решение проблем, упражнения. Ders isimleri ve ders programı. Görülen geçmiş zaman, olumlu, olumsuz ve soru ekleri. Derslerin sıfatlara göre değerlendirilmesi. Bu konuda alıştırmalar ve örnek cümleler. Ünsüz uyumu, yumuşaması.

Тема 5. Профессии

Meslek isimleri anlamları, -ci ekleri. - ki ekinin anlamı. Введение лексики и грамматических конструкции.

Аудирование, обучение неподготовленному высказыванию на тему урока.

Работа с новой лексикой. Чтение текстов с извлечением нужной информации.

Употребление Вопрос сколько? (Kaç?) Окончание ("-ki")

Тема 6. Средство передвижение

Adreslerin tarifi. Yer yön isimleri. Kalp ifadeler. Belirtili, belirtisiz ve zincirleme isim tamlamaları. Örnekler üzerinde konuşma ve alıştırmalar.

Аудирование и разговорная практика. Местонахождение. Именные изафеты .

Чтение и обсуждение текста с применением активной лексики урока.

Упражнения по текстам.

Тема 7. Коммуникация

Türk mutfağı, yemek çeşitleri ve tarifleri. İstek kipi. Örnek cümleler ve diyaloglar.

Введение активной лексики. Желательное наклонение.

Чтение и прослушивание текста с последующим обсуждением.

Обучение неподготовленному высказыванию.

Введение лексики и устойчивых выражений. Прослушивание беседы, выполнение упражнений.

Тема 8. Отпуск

Markette ve pazarda alışveriş. Kalp ifadeler, sorular ve örnek diyaloglar. Alıştırmalar.

Повторение пройденного.

Чтение текстов и выполнение заданий.

Аудирование, обсуждение, выражение мнения с использованием активной лексики урока. Прослушивание диалогов и составление собственных с опорой на модель.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Türk Dil Kurumu (Общество Турецкого Языка) - www.tdk.gov.tr

Словарь лингвистических терминов - <http://lingust.ru>

Турецкие газеты - <http://www.gazeteler.com/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

| Вид работ | Методические рекомендации |
|------------------------|---|
| практические занятия | приносить с собой рекомендованную преподавателем литературу к конкретному занятию; - до очередного практического занятия по рекомендованным литературным источникам проработать теоретический материал, соответствующей темы занятия; необходимо использовать передовые информационные технологии - компьютерную технику, электронные базы данных, Интернет. |
| самостоятельная работа | Все задания вынесенные на самостоятельную работу, рекомендуется выполнять непосредственно после соответствующей темы практического курса, что способствует лучшему усвоению материала, позволяет своевременно выявить и устранить 'пробелы' в знаниях. Также могут быть -работы с электронными информационными ресурсами и ресурсами Internet (использование аудио- и видеозаписи); -выполнение электронных тестовых заданий; -подготовка презентаций; |
| зачет | Для сдачи зачета, необходимо повторить все пройденные темы за семестр, грамматические аспекты, лексику, произношение, повторить устные темы и диалоги, а так же обратить внимание на особенности перевода тех конструкций, которые были изучены на занятиях. Зачёт проводится в устной или письменной форме |

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
 - продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
 - продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
 - продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.01 "Филология" и профилю подготовки "Прикладная филология: татарский язык и литература, журналистика".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.13 Восточные языки

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: татарский язык и литература, журналистика

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Основная литература:

1. Дербишева З.К. Сравнительная грамматика русского и турецкого языков, М. : ФЛИНТА, 2016. - [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976524262.html>
2. Гузев В. Г., Дениз Йылмаз О., Махмудов Хаджиоглу Х., Ульмезова Л. М., Турецкий язык: Начальный курс, СПб.: КАРО, 2012, - [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992504965.html>

Дополнительная литература:

1. Штанов А.В., Турецкий язык: базовый курс. Ч. 1. Кн. преподавателя: учебник. В 4 ч. Ч. 1. В 2 кн. Кн. преподавателя / - М. : МГИМО, 2010. - (Серия 'Восточные языки'), - [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922805995.html>
2. Сарыгэз О.В., Турецкий язык. Практическая грамматика в таблицах, М. : Восточная книга, 2010, - [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304565.html>

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.13 Восточные языки

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая
перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: татарский язык и литература, журналистика

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2025

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.